

Tin nhắn Koshigaya

Được phát hành vào khoảng ngày 5 mỗi tháng. Để xác nhận thêm thông tin được đăng tải tại đây. Vui lòng liên hệ tới:

Bộ phận phụ trách Quốc tế hóa: ☎048-963-9114

Tầng 3 – Tòa nhà chính - Tòa thị chính Thành phố Koshigaya
(SHIMIN KATSUDO SHIEN KA - Phòng hỗ trợ hoạt động người dân)



[Trang web](#)



[Instagram](#)



越谷特別市民
ガーヤちゃん

QUẦY TƯ VẤN (MIỄN PHÍ) DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI

Nơi tư vấn	Thời gian	Nội dung tư vấn	Ngôn ngữ
① Tòa thị chính Thành phố (Phòng hỗ trợ hoạt động người dân – Tầng 3 – Tòa nhà chính – Tòa thị chính Thành phố Koshigaya) ☎048-963-9114	9:00 ~ 16:30 Thứ 2 ~ thứ 6 (Nghỉ: thứ 7, chủ nhật và ngày lễ)	◆ Các thủ tục tại Tòa thị chính ◆ Hướng dẫn về các lớp học tiếng Nhật, v.v... ◆ Các vấn đề trong cuộc sống	Tiếng Anh, Tiếng Trung, Tiếng Filipino, Tiếng Việt
② Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân (Tầng 5 - Tòa nhà Koshigaya Twincity-B city) Vui lòng quét mã QR để đặt lịch hẹn tư vấn 	10:00 ~ 16:30 Thứ 2 ~ chủ nhật (Nghỉ: ngày 29 tháng 12 ~ ngày 3 tháng 1)	◆ Các vấn đề trong cuộc sống ◆ Tư vấn chuyên môn (Cần phải đặt lịch hẹn trước) • Tư vấn cùng Luật sư hành chính: Thứ 4 - tuần thứ 3 của tháng • Tư vấn cùng luật sư: Thứ 4 - tuần thứ 4 của tháng	Tiếng Anh, Tiếng Trung

LỄ HỘI VĂN HÓA DÀNH CHO NGƯỜI DÂN THÀNH PHỐ KOSHIGAYA 第56回 (LẦN THỨ 56)

Lễ hội văn hóa dành cho người dân Thành phố Koshigaya là nơi người dân có thể trưng bày những thành quả mà họ đạt được trong các lĩnh vực văn hóa nghệ thuật.

Tại lễ hội, bạn có thể thưởng thức các triển lãm như hội họa, cắm hoa, thủ công mỹ nghệ và các tiết mục biểu diễn như hát và nhảy múa. Ngoài ra, lần này còn có các gian hàng trải nghiệm về thủ công mỹ nghệ, cắm hoa và sáng tác “haiku” (thơ ngắn Nhật Bản).

Không chỉ những người tham gia trưng bày và biểu diễn, mà những ai ít có cơ hội tiếp xúc với văn hóa và nghệ thuật trong cuộc sống hằng ngày cũng được mời tham dự sự kiện này.

Rất mong được đón tiếp mọi người đến tham gia lễ hội !

【Thời gian】 Thứ 6 ngày 21 ~ Thứ 2 ngày 24 tháng 11 (diễn ra trong 4 ngày)

10:00 ~ 19:00 (ngày 24 chỉ mở cửa đến 18:00)

【Lễ khai mạc】 10:00 ~ 10:30; Thứ 6 ngày 21 tháng 11

【Địa điểm】 Trung tâm cộng đồng Koshigaya (Sun City Hall)

【Nội dung】 Triển lãm, biểu diễn ca múa nhạc trên sân khấu

※ Vào cửa **miễn phí**. Vui lòng truy cập trang web để biết thêm thông tin chi tiết.

【Liên hệ】 Phòng học tập sinh nhai (SHOGAI GAKUSHU KA)

(Tầng 3 – Tòa nhà số 3 – Tòa thị chính Thành phố Koshigaya)

☎048-963-9307



[Trang web](#)



“CHIẾN DỊCH PHÒNG CHỐNG NGƯỢC ĐÃI Ở TRẺ EM”

Tháng 11 là khoảng thời gian thực hiện “Chiến dịch thúc đẩy phòng chống ngược đãi ở trẻ em”. Vì thế trong quá trình chăm sóc trẻ em, nếu bạn có khó khăn hay phiền muộn, v.v... đừng ngại ngần, hãy liên hệ tới thông tin bên dưới để tham gia tư vấn nhé !



*Hình ảnh ruy-băng màu cam là biểu tượng của chiến dịch

Nội dung tư vấn	Địa điểm	Thời gian	Số điện thoại
“Tư vấn chăm sóc trẻ”	Trung tâm gia đình và Trẻ em (KODOMO KATEI SENTA)	8:30 ~ 17:15 Thứ 2 ~ Thứ 6 (Nghỉ ngày lễ)	☎048-963-9319
“Nếu nghĩ rằng có sự ngược đãi trẻ em”	Trung tâm tư vấn về trẻ em Koshigaya (KOSHIGAYA JIDO SODAN JO)	8:30 ~ 18:15 Thứ 2 ~ Thứ 6 (Nghỉ ngày lễ)	☎048-975-4152
	Tư vấn qua số điện thoại khẩn cấp	24/24 giờ	☎189

【Liên hệ】 Trung tâm gia đình và Trẻ em (KODOMO KATEI SENTA) ☎048-963-9319
(Tầng 2 – Tòa nhà số 2 – Tòa thị chính Thành phố Koshigaya)

“VẬN ĐỘNG CHẤM DỨT BẠO LỰC ĐỐI VỚI PHỤ NỮ”

Bạn bị chồng/vợ hoặc người yêu đánh đập, nói những lời khó nghe, v.v... thì đó được coi là: bạo lực gia đình (tiếng anh: **Domestic Violence**). Từ ngày 12 đến 25 tháng 11, các hoạt động nhằm loại bỏ bạo lực gia đình sẽ được tổ chức, với biểu tượng là ruy băng màu tím. Bạn cũng có thể nhìn thấy những bảng thông tin hoặc ánh đèn màu tím được thắp sáng tại Tòa thị chính Thành phố và Trung tâm hỗ trợ bình đẳng giới - Hot Koshigaya. Nếu bạn bắt gặp những hình ảnh đó, thì đó chính là nơi bạn có thể tham gia tư vấn về bạo lực gia đình. Hãy luôn nhớ rằng: bạn không cô đơn.



*Ruy-băng màu tím

Bạn có bị chồng/vợ hoặc người yêu làm những hành động sau không?

- Bị đánh đập, đá, nắm tóc, ném đồ.
- Bị nói những lời khó nghe, chồng/vợ của bạn sẽ nổi giận nếu bạn không làm theo lời người đó nói.
- Không đưa tiền để chi tiêu trong cuộc sống, bị bắt phải nghỉ việc.
- Bị đe dọa rằng: nếu chia tay, sẽ không được ở lại Nhật Bản nữa, sẽ không được gặp con nữa, v.v...
- Bị cưỡng bức quan hệ tình dục, v.v...

Nếu bạn gặp khó khăn do bạo lực gia đình, đừng cố chịu đựng một mình, hãy thử chia sẻ với chúng tôi nhé !

- Không chỉ phụ nữ mà nam giới cũng có thể tham gia tư vấn.
- Mọi thông tin của bạn sẽ được giữ bí mật tuyệt đối.
- Những người đang sinh sống hoặc đang làm việc hoặc đang đi học tại Thành phố Koshigaya đều có thể tham gia tư vấn.
- Tham gia tư vấn trực tiếp, hoặc cũng có thể tư vấn thông qua điện thoại.

Xin hãy liên hệ với chúng tôi trước khi tham gia tư vấn qua thông tin sau:

- Trung tâm hỗ trợ và tư vấn về nữ giới hoặc vấn đề bạo lực gia đình Thành phố Koshigaya: ☎048-963-9176
Thứ 2 ~ Thứ 6 (10:00 ~ 12:00, 13:00 ~ 16:00) ※Nghỉ ngày lễ và ngày tết.

Hoặc nếu bạn cần phiên dịch (miễn phí) khi tham gia tư vấn hãy liên hệ đến:

- Phòng hỗ trợ hoạt động người dân: ☎048-963-9114 (Có thể hỗ trợ bạn tham gia tư vấn bằng tiếng Việt).

THÀNH PHỐ KOSHIGAYA · KHU VỰC OSAGAMI TIẾN HÀNH TỔNG DIỄN TẬP PHÒNG CHỐNG THIÊN TAI ! ∞ LẦN THỨ 39 ∞

Tưởng tượng ra viễn cảnh sau khi xảy ra động đất, ... Thành phố Koshigaya và khu vực Osagami cùng nhau thực hiện nhiều kiểu diễn tập khác nhau. Ngày hôm đó, bạn có thể trực tiếp tham gia diễn tập hoặc cũng có thể đứng quan sát.

【Thời gian】 9:00 ~ 12:00 (Chủ nhật) ngày 23 tháng 11 năm 2025

【Địa điểm】 ♦ Trường trung học cơ sở Osagami

♦ Trung tâm khu vực Osagami

【Nội dung】 ♦ Trải nghiệm cảm giác động đất

♦ Diễn tập cứu người ra khỏi tòa nhà bị sập đổ

♦ Có trưng bày nhiều loại xe như: xe cứu thương, xe cứu hỏa, v.v...



※Nội dung buổi diễn tập có thể thay đổi nếu ngày hôm đó thời tiết xấu.

※Không tốn phí tham gia. Không cần đăng ký tham gia.

※Tại địa điểm diễn tập không có bãi đỗ xe ô tô.

【Liên hệ】 Phòng Quản lý khủng hoảng (KIKI KANRI SHITSU)

(Tầng 3 – Tòa nhà chính – Tòa thị chính Thành phố Koshigaya)

☎048-963-9285



Giao lưu văn hóa



~"TOMONI ARUKO"~
(Đi cùng nhau)

Xin chào các bạn, tôi tên là Tuấn, đến từ Việt Nam, tại chuyên mục "Tomoni Aruko" số tháng 11, xin được giới thiệu tới các bạn những đặc sắc của mùa thu tại Hà Nội – mùa lãng mạn nhất trong năm nơi Thủ đô.

※ Saiinji-san đã vẽ hình minh họa phía bên trái cho chúng ta.

Cũng giống như mùa thu ở mọi nơi trên thế giới, vào thời gian này, khí trời và cảnh sắc thiên nhiên ở Hà Nội cũng thay đổi – những cơn đường sẽ rợp lá vàng bay và thời tiết cũng trở nên mát mẻ hơn, thỉnh thoảng sẽ có những cơn mưa phùn lất phất.

Điểm làm nên nét riêng của mùa thu Hà Nội chính là những hình ảnh rất đời thường nhưng khó quên: những gánh hàng rong len lỏi trong phố, những chiếc xe đạp chở đầy hoa theo mùa cùng với hương hoa sữa ngào ngạt từ hàng cây hoa sữa bao trùm khắp phố phường.

Đặc biệt, mùa thu Hà Nội còn gắn liền với món quà rất đặc trưng – cốm. Cốm được làm từ hạt lúa nếp non còn xanh, dẻo và mang hương vị thơm ngọt tinh khiết. Từ cốm, người Hà Nội còn sáng tạo nên nhiều món ngon hấp dẫn như chè cốm, bánh cốm, v.v... vừa giản dị, vừa đậm đà hương vị quê hương.

Hà Nội vốn là một thành phố sôi động, nhộn nhịp, nhưng khi thu sang, nơi đây lại khoác lên mình vẻ trầm lắng, quyến rũ lạ thường. Thường thức chút cốm xanh, dạo bước trên những con phố ngập sắc thu, chắc chắn tâm hồn bạn sẽ trở nên nhẹ nhõm, sâu lắng hơn. Và cũng chính vì thế, cốm Hà Nội đã trở thành món quà đặc biệt mà du khách không thể bỏ lỡ khi đặt chân đến Thủ đô vào mùa thu.

LỚP HỌC TIẾNG NHẬT TẠI THÀNH PHỐ KOSHIGAYA ♦ THÁNG 11 NĂM 2025

Chủ nhật	Thứ 2	Thứ 3	Thứ 4	Thứ 5	Thứ 6	Thứ 7
*Lớp học không được đăng tải trên lịch sẽ nghỉ						1 ★Lingual Koshigaya ★Tabunka Kodomo Gakushu Juku ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai
2	3	4	5 ★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon	6	7 ★Nihongo de GO ! ①	8 ★Lingual Koshigaya ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai
9	10	11	12 ★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon	13	14 ★Nihongo de GO ! ②	15 ★Lingual Koshigaya ★Tabunka Kodomo Gakushu Juku ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai
16	17	18	19 ★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon	20	21 ★Nihongo de GO ! ①	22 ★Lingual Koshigaya ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Kosumo Nihongo Salon Sengendai
23	24	25	26	27	28	29
30			★Nihongo Circle		★Nihongo de GO ! ②	

Thông tin chi tiết của các lớp học

Tên lớp học	Thời gian	Địa điểm học • Ga gần nhất		Liên hệ
Nihongo Circle (100 ¥ / lần)	Thứ 4 Buổi sáng 10:00 ~ 12:00	Tầng 4 hoặc tầng 5, Tòa nhà hội trường Thành phố Chuo (Chuo Shimin Kaikan, 4F/5F) 🏠 4-1-1 – Koshigaya – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 7 phút, từ cửa Đông - ga Koshigaya.		☎048-974-5642 (Shirata-san)
Kosumo Nihongo Salon (100 ¥ / lần)	Thứ 4 Buổi tối 7:00 ~ 8:30	Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân (Tầng 5 – Tòa nhà Koshigaya Twincity-B city) 🏠 Koshigaya Twin City B City, 16-1 Yayoicho – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 1 phút, từ cửa Đông - ga Koshigaya.		☎090-5347-2041 (Kojima-san)
Nihongo de GO ! (100 ¥ / lần)	Thứ 6 Buổi chiều 1:30 ~ 3:30	① Co-op Plaza Koshigaya 🏠 5-4-37 - Minami-Koshigaya – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 6 phút, từ cửa Tây – ga Shin-Koshigaya.	② Trung tâm khu vực Minami Koshigaya (Palette) 🏠 4-21-1 Minami-Koshigaya – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 5 phút, từ cửa Tây - ga Shin-Koshigaya.	☎090-5574-7070 (Takayama-san)
Lingual Koshigaya (Miễn phí)	Thứ 7 Buổi sáng 10:00 ~ 12:00	Tầng 5, Tòa nhà hội trường Thành phố Chuo (Chuo Shimin Kaikan, 5F) 🏠 4-1-1 – Koshigaya – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 7 phút, từ cửa Đông - ga Koshigaya.		☎080-3478-3314 (Suzuki-san)
Tabunka Kodomo Gakushu Juku (Miễn phí)	Thứ 7 (Tuần thứ 1・3) Buổi chiều 1:30 ~ 3:30	Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân (Tầng 5 – Tòa nhà Koshigaya Twincity-B city) 🏠 Koshigaya Twin City B City, 16-1 Yayoicho – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 1 phút, từ cửa Đông - ga Koshigaya.		☎090-7422-2002 (Ogawa-san)
Kosumo Kodomo Kyoshitsu (Miễn phí)	Thứ 7 Buổi chiều 1:30 ~ 3:30	RESONA YOUTH BASE (Tầng 3, ngân hàng Saitama Resona chi nhánh Sengendai) 🏠 1-5-17 – Sengendai-Nishi – Thành phố Koshigaya. 🚶 Đi bộ 3 phút, từ cửa Tây - ga Sengendai.		☎090-8310-9522 (Phụ trách hỗ trợ học tập) Liên hệ qua LINE
Kosumo Nihongo Salon Sengendai	*Lớp nghỉ Thứ 7 - tuần thứ 5 mỗi tháng			

